

## AAFI-AFICS

Séminaire de préparation à la retraite  
BIT 2016

•Intervenants :

Samuel Mbele-Mbong  
Odette Foudral  
Pierre Vangeleyn

## AAFI-AFICS

- Pourquoi une association de retraités
- Nos origines
- Nos domaines d'activité
- Nous pouvons vous aider
- Pourquoi adhérer

## AAFI-AFICS : La plus ancienne association de retraités ...

1955 : AAFI-AFICS la création regroupe  
l' « AMICALE DU BIT » et  
l' « ASSOCIATION DE LA SOCIETE  
DES NATIONS »

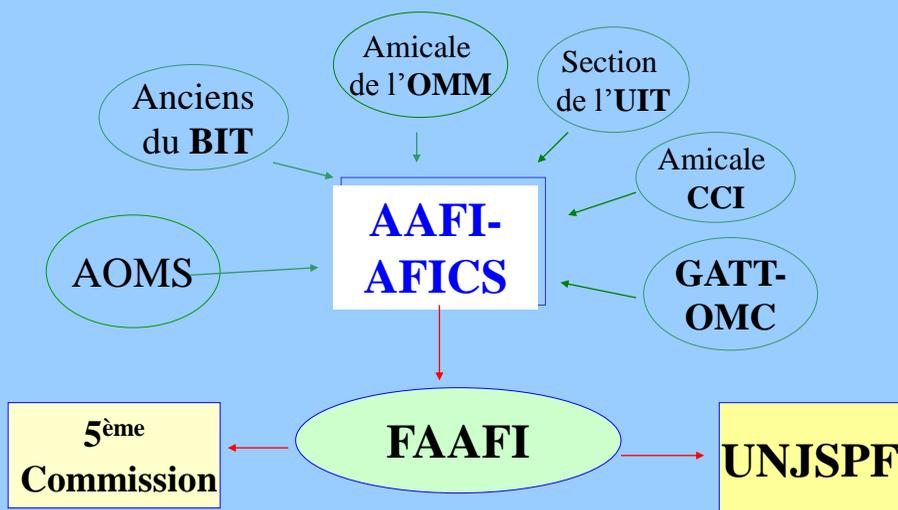
2016 : 3500 membres dans 94 pays

## OBJECTIFS de l' AAFI-AFICS

“Etudier, proposer et prendre toutes mesures tendant à promouvoir et sauvegarder les droits et les intérêts des anciens fonctionnaires internationaux et de leurs survivants.”

(article 1 des statuts)

## Notre place au sein de la FAAFI Rôle politique de l'AAFI-AFICS



## Plus d'adhérents

Plus les retraités seront fédérés plus leur voix sera entendue par le biais de la FAAFI, présente et entendue au Comité Mixte des Pensions (c'est notre seule existence : les retraités ne sont plus des actifs ayant accès aux décisions).  
C'est votre responsabilité.

## Pensions

Intervenant :  
Samuel Mbele-Mbong

In pension matters, retirees normally come to us for help to:

1. **Get information** on rules, regulations, procedures, current events, taxation, etc.
2. **Get advice** on best time to retire, lump sum, two-track system, etc.
3. **Follow up with the UNJSPF Offices**
4. **Get their views heard and taken into account** on issues of concern to them – locally and at the level of the UN system

## How AAFI-AFICS help

### **1. Get Information on pensions**

- a) Upon request, we refer you to, or help you, access existing reports, publications, etc. by AAFI-AFICS or others.
- b) Upon request we give explanations to you or get them for you, from official sources
- c) We issue publications, including a Newsletter and a Bulletin and organize information seminars from time to time

## How AAFI-AFICS help

### **2. Get advice on pensions**

- a) Primarily, we share our own experiences
- b) We also help you get in touch with appropriate staff of the UNJSPF Offices

### **3. Follow up with UNJSPF Offices**

We act as intermediary to facilitate and speed up communication, and we nudge the Office to expedite action.

## How AAFI-AFICS help

### 4. Get views heard

- a) Locally, we forward views and concerns to the Fund Geneva Office, and discuss them at our meetings with their relevant staff
- b) At the level of the UN System, we take the views and concerns before the relevant bodies of FAFICS and the UNJSPF

## Examples / 1

### Information

Original text of the letter dated 8 May 2012 from the UN ASG for Legal Affairs to the PR of France to the UN regarding the taxation of the lump sum was distributed in AAFI-AFICS Newsletter dated 21 May 2012

Follow up at the FAFICS level

## Examples / 2

### **Advice**

Since 2011, we have been very busy at AAFI-AFICS in sharing our experiences and our understanding of the regulations regarding the taxation of pension benefits and of the lump sum in France.

## Examples / 3

### **Follow up**

AAFI-AFICS continue to be involved in the yearly submission to the UNJSPF, by pensioners and other beneficiaries, of their Certificates of Entitlement to the pension benefits.

## Examples / 4

### Issues

- a) Locally: Access to the staff of the Geneva Office of the UNJSPF. In this respect, please note that the office holds «permanences» in the our office (Room E-2078, Palais des Nations), Tuesday, 9:00 – 12:00
- b) Systemwide: The two-track system

## Questions ...

## Fonctionnement

**Intervenant : Odette Foudral**



## Accueil

**Les membres du Comité  
sont tous des bénévoles**

**Permanence chaque jour  
de 10 h 00 à 12 h 00 - bureau E-  
2078**

**Palais des Nations  
(porte 41)**

## Contacts

- Bureaux : **E-2078**,  
Porte 41 du **Palais des Nations**
- Tél : **(41 22) 917 33 30**
- Courriel : **aafi-afics@unog.ch**
- Site : **www.unog.ch/afics/aafi.htm**

## Liens

Il est important de nous communiquer votre  
adresse **électronique personnelle**

**Pour ne pas vous perdre lorsque  
vous partez en retraite**



## SERVICES Fournis

- Une information rapide et précise sur les problèmes d'assurance et de pension  
(**Bulletin, lettre d'information électronique, Site Internet et séminaires**)
- Recherche constante et suivie des sujets touchants les retraités afin d'apporter des réponses cohérentes et **vérifiées**

## Représentation

- Assurance maladie  
**1 observateur dans le Comité de l'assurance ONU-HCR-OMM,**
- Réponse sur les questions de pension,  
(**fiscalité, choix du pays de résidence**),
- Règles en matière de pension  
**UNJSPB (6 observateurs de la FAFICS),  
5<sup>ème</sup> Commission de l'Assemblée générale des N.U.,**

## SERVICES sociaux

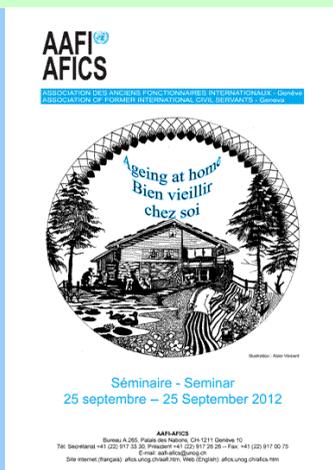
- Fond de solidarité (**Président**)

## Activités sociales annuelles

- Séminaires de préparation à la retraite
- Déjeuners au restaurant du BIT
- Conférenciers
- Sujet approprié lors de l'Assemblée générale
- Rendez-vous cafés
- Accueil des retraités

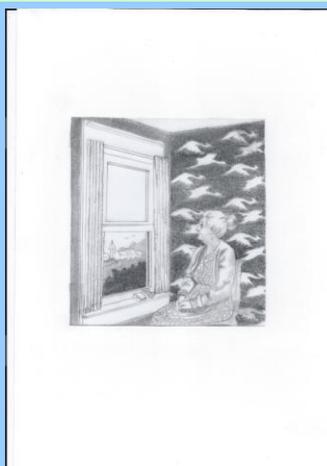
## Activités sociales 2012

Séminaire de septembre  
 “ Bien vieillir chez soi ”



## Activités sociales 2014

Séminaire du 2 octobre  
 “ Prévenir et surmonter l'isolement ”



## PUBLICATIONS

La publication « Bien vieillir chez soi »,  
en rapport avec le séminaire de 2012  
est toujours disponible.

Les présentations des intervenants sont  
accessibles sur notre site INTERNET

## Pourquoi devenir membre

- Demeurer dans la communauté internationale et accéder à la communauté locale
- Rester informé
- Participer aux activités
- **Soutenir l'action de l'AAFI-AFICS dans sa représentation à la Caisse de Pensions**

- Cotisation : à vie : CHF 400.—

**Cotisation réduite à CHF 150.—  
pour les membres à vie  
de la Section des Anciens du BI**  
annuelle: CHF 40.--



## Devenir membre

Nous vous recommandons bien sûr de devenir aussi membre de l'Association de votre organisation pour garder le contact avec vos proches collègues



## Adhérer avant de prendre votre retraite

- L'Association vous conseille dans la préparation de votre retraite
- Vous êtes sûr de garder le contact, même si vous déménagez
- Cotisation à vie plus facile à financer et plus économique (CHF 400 au lieu de CHF 600, différence qui couvre les frais administratifs)

Pourquoi adhérer avant de prendre  
votre retraite

Adhérer c'est préparer et  
protéger votre avenir  
Pour bénéficier des  
informations et prendre les  
bonnes décisions

***Action sociale***



## *Fonds de solidarité (aide personnalisée pour les situations d'urgence)*

- Le **président** statue sur les demandes sous forme de dons ou de prêts.
- Les situations liées à la maladie ou au décès sont étudiées en priorité.

**Le fonds n'est pas un organisme de crédit**

## Conseils d'un retraité



## Lieu de résidence

- Lieu de rêve ou de cauchemar !!!
- Il faut planifier pour les 20 ans à venir...



## Prévoir

- Prévoir sa retraite c'est s'intégrer dans la vie locale.
- Apprendre la langue si ce n'est pas encore fait
- Mettre en ordre sa documentation
- S'adapter à la fiscalité

## Prévoir

- Utiliser les possibilités de l'informatique pour être en contact et apprendre grâce à INTERNET
- Communiquer votre adresse électronique **afin de ne pas vous isoler**, seulement 50% des membres ont annoncé une adresse courriel

## Gérer son temps

- **Ne pas se laisser dévorer par la famille sous prétexte qu'on a le temps !**
- Garder un rythme cohérent avec la vie locale (ne pas surfer toute la nuit et être ensuite aux abonnés absents)
- Faire du bénévolat, (les associations souffrent d'une diminution du nombre de bénévoles)

## Prévoir après-demain

- Faire un budget avant de décider de prendre une somme en capital
- Informer ses proches sur l'assurance, la pension (mettre en ordre ses documents ne précipite pas les ennuis)
- Se tenir informé des nouveautés en matière de pension et de santé

## Le bon sens

- En cas d'achat d'une maison, prévoir les difficultés de l'âge ou d'accueil de parents âgés
- Mettre des fonds de côté pour les EMS
- Garder un accès facile au personnel de santé

## Reprendre des études

- Université du 3ème âge  
<http://www.unige.ch/uta/utach.html>



## Utiliser les services locaux



- Prenez le temps de vous intéresser **tout de suite** aux activités disponibles près de chez vous

Exemples :

Cité-séniors à Genève (rue de Lausanne)

[http://www.seniors-geneve.ch/guide\\_pratique.php](http://www.seniors-geneve.ch/guide_pratique.php)

## Retraités, Où se renseigner ?

- Centre Local d'Information et de Coordination, C.L.I.C. Pays de Gex
  - Accueil, **04 50 41 04 04**
  - information
  - et orientation
- Centre Communal d'Action Sociale, C.C.A.S (Mairie)

## Service public de proximité

- Haute-Savoie, 5 Pôles gérontologiques
  - Annecy-ouest 0450 **65 56 40**
  - Annecy-est 0450 **08 35 73**
  - Vallée de l'Arve 0450 **96 84 85**
  - Genevois 0450 **84 40 06**
  - Chablais 0450 **81 89 34**
- [www.ageplus74.fr](http://www.ageplus74.fr)

## EXISTER



- Vous n'existiez peut-être pas pour les administrations locales françaises
- **Il faut** vous faire enregistrer à la Mairie pour être informé des activités et pouvoir y participer

## Assurance maladie : quelques pièges à éviter

- N'oubliez pas que votre cotisation est calculée sur votre pension complète même si vous prenez une partie en capital
- Prenez le recul nécessaire avant de renoncer à vos assurances complémentaires



## AVS

- Si vous résidez en Suisse,  
**Vous devez cotiser à l'AVS  
jusqu'à l'âge légal de la retraite  
en Suisse**  
(64 pour les femmes, 65 pour les hommes).

N'en n'attendez pas un revenu,  
mais l'accès à la couverture  
de certaines dépenses de santé.

Info sur [www.avs-ai.info](http://www.avs-ai.info)

## Impôts en Suisse

**Demandez l'aide  
d'une fiduciaire,  
au moins la première  
année.**

**Info Genève [getax.ch](http://getax.ch)**

**Info Vaud**

**[vd.ch/fr/themes/etat-  
droit-  
finances/impots/vaudt  
ax](http://vd.ch/fr/themes/etat-droit-finances/impots/vaudtax)**



## Impôts en France

Attention la première année vous payerez en une fois en septembre ce qui peut représenter un gros montant

Vous pouvez faire une simulation en utilisant l'adresse suivante



[www.impots.gouv.fr/](http://www.impots.gouv.fr/)

## Impôts en France

Fiscalité de la somme en capital :

La France a été contactée en 2012 par le service juridique des Nations Unies mais n'a jamais répondu

La Caisse de Pensions a fait aussi un suivi mais sans succès à ce jour

## En France : LA SECU

- Vous avez travaillé un trimestre en France.

Cela vous donne le droit à la couverture de la Sécurité sociale (en France seulement).

**ATTENTION : depuis 2011, cela implique de payer la CSG sur votre retraite UNJSPF (7.5%)**

## En France : LA SECU

Cela peut devenir votre assurance de base et faire de votre Mutuelle organisation votre complémentaire.

## En France : LA SECU

- Attention : si vous reprenez une activité rémunérée en France cela implique l'affiliation à la SECU et les charges qui dépasseront vos revenus (calcul des cotisations sur le revenu familial!!!!)

**Vous n'êtes pas des séniors**  
**Vous entrez dans l'âge du loisir**

**L'espérance de vie est de**  
**88 ans pour les femmes**

**Et 78 pour les hommes**

**C'est l'âge ressenti qui va déterminer**  
**les comportements de consommation, car**  
**il structure les envies, les besoins, les**  
**choix.**

**N'oubliez pas  
Un actif n'a pas une minute  
Un retraité n'a pas une seconde  
Et surtout  
Vous êtes détenteurs de savoir à  
transmettre...**

**Les séniors ont des droits  
C'est récent  
2012  
Nouvelle constitution à Genève  
2014  
Rapport MONALISA en France**

**Les séniors commencent à exister  
aux Nations Unies**

**Forum Social des Nations Unies  
dans le cadre du Conseil des  
Droits de l'homme**

**Un expert indépendant sur les  
droits des personnes âgées a été  
nommé le Secrétaire général des  
Nations Unies**

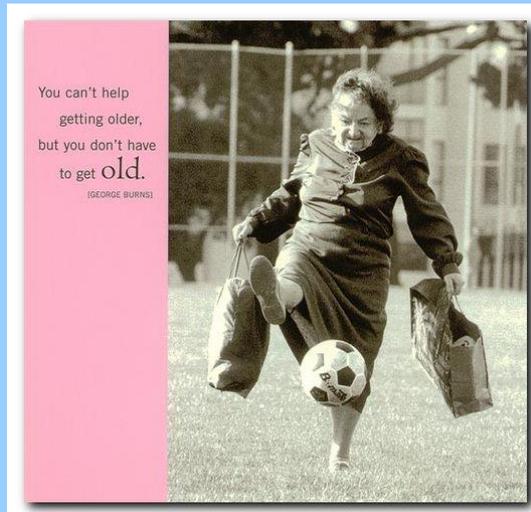
**Mais attention**

Vous allez être la cible de démarcheurs

**RESTEZ VIGILANTS**

Ne donner aucune info sur vos comptes  
ou vos codes d'accès

L'avenir c'est à vous de le construire



**L ' AAFI-AFICS**

**vous souhaite**

**une retraite**

**riche en activités**

**où vous pourrez aussi demeurer**

**d 'utiles « ambassadeurs »**

**de la famille des Nations Unies**